**首尔特别市公告第2021-139号**

**关于为防止新冠疫情扩散，外籍劳动者检测的行政命令**

为防止首尔特别市内新型冠状病毒肺炎社区感染扩散，现依据《传染病预防及管理相关法律》实施如下行政命令。

2021年3月17日

**首尔特别市市长**

1.实施地区：首尔特别市全区

2.实施期间：2021年3月17日(周三) - 2021年3月31日(周三)(为期15天)

3.实施对象：首尔市内营业场所中，雇佣有1名以上外籍劳动者的经营者和外籍劳动者(包括未登记外国人)

4.实施内容

- 在实施期间，雇佣有1名以上外籍劳动者的经营者采取相应措施，以确保外籍劳动者接受新型冠状病毒肺炎检测

- 在实施期间，外籍劳动者(包括未登记外国人)立即接受新型冠状病毒肺炎检测，不得延误

※ 但是，已在2021年3月1日以后接受过新型冠状病毒肺炎检测者，视为已履行本行政命令

※ 未登记外国人也可以在不确认签证的情况下，免费接受新型冠状病毒肺炎检测，检测过程中提供的信息仅用于防疫目的(附件1)

※ 外国人经营者也属于检测对象

5.生效时间：公告后立即生效

6.准据法

-《传染病预防法》第49条第1项第3号

-《传染病预防法》第81条第10号(罚规)

7.检测地点：邻近营业场所所在地或居住地的临时筛查诊疗所

※ 首尔市临时筛查诊疗所运营现状(附件2)

8.检测费：免费

9.违反命令时的罚规等

- 针对违反命令者，首尔市有权依据《传染病预防及管理相关法律》第81条第10号处以200万韩元以下罚款。因违反命令而导致感染时，首尔市有权对防疫费用等一切花费行使追偿权。

10.申诉程序等

- 对相应处罚不服或有异议时，有权自处罚生效之日起90天内，依据《行政审判法》第23条第1项请求行政审判，依据《行政诉讼法》第9条 向所在地管辖行政法院提起撤销诉讼。

- 未能收到处罚公函的当事人有权依据《行政程序法》第24条第1项请求发放处罚公函。

11.咨询处：120茶山呼叫中心(02-120)

※ 外语口译服务支援现状(附件3) 完

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 附件1 |  | 关于在韩外国人免费检测新冠的通知(大韩民国法务部) | |
| **关于在韩外国人免费检测新冠的通知** | | |

|  |
| --- |
| **任何人都会感染新冠病毒**  **不知不觉传染家人和邻居** |

□ 疑似感染新冠病毒外籍人员必须接受检测。

□ 任何人都会感染新冠病毒，不知不觉传染给家人和邻居，建议无任何症状也积极接受检测。

|  |
| --- |
| **因为是非法滞留害怕接受检测?**  **请放心免费接受检测!** |

□ 非法滞留外国人也可**免费**接受新冠检测，检测时**不会查看签证到期与否**，请放心前往就近临时筛查诊所接受检测。

□ 提供给医疗机构的信息**仅用于防疫目的**，**不用于任何其他目的**，法务部**不会调查非法滞留**。

|  |
| --- |
| **咨询就近诊所位置请拨打1339**  **需要翻译服务请拨打1345, 1577-0071或1330** |

□ 咨询就近诊所位置请拨打**韩国疾病管理厅（1339）**，需要翻译服务请拨打**韩国法务部外国人综合咨询中心（1345）,韩国雇佣劳动部外国人力商谈中心(1577-0071)**或**韩国旅游发展局旅游咨询中心（1330）**。

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **电话号码** | **服务时间** | **语种** |
| （☎1345）  **韩国法务部**  **外国人综合咨询中心** | 24小时 | 中文、英语 |
| 09:00―18:00 | 日语、越南语、泰语、马来语、印尼语、俄罗斯语、蒙古语、孟加拉语、乌尔都语、尼泊尔语、柬埔寨语、缅甸语、法语、德语、西班牙语、菲律宾语、阿拉伯语、斯里兰卡语 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | | | EMB00001ce8048c | **大韩民国法务部** |  | |
| 附件2 |  | 首尔市 25个自治区临时筛选检查所现况 | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 序号 | 自治区 | 运营 | 地点 | 运营时间 | 备注 |
| 1 | 钟路 | 1 | 钟路区民会馆 后门 | (平日)10:00~17:00  (周六)09:00~13:00  ※ 2021.3.21.(周日)，28（周日）  09:00~13:00 | 平日消毒时间  12~14 |
| 2 | 中区 | 1 | 首尔站广场 | ((平日)09:00~17:00  (周末)09:00~13:00 | 平日消毒时间  12:30~13:30 |
| 3 | 龙山 | 1 | 龙山站 广场 | (平日)09:00~17:00  (周末)09:00~13:00  ※ 2021.3.20.(周日)，21(周日),  27(周六), 28（周日）09:00~17:00 | 平日消毒时间  12~13 |
| 4 | 城东 | 1 | 城东区厅(篮球场) | 平日)09:00~17:00  (周六)10:00~14:00  ※ 公休日休息 |  |
| 5 | 广津 | 1 | 中谷保健所 | 平日)09:00~17:00  (周末)13:00~17:00 | 平日消毒时间  13~14 |
| 6 | 东大门 | 1 | 清凉里站 广场 | (平日)09:00~17:00  (周末)12:00~16:00 |  |
| 7 | 中浪 | 1 | 面牧站 广场 (3号出口) | (平日)09:00~17:00  (周末)09:00~13:00 | 消毒时间  12:30~13:30 |
| 8 | 城北 | 1 | 城北区厅 风场 | (平日)09:00~17:00  (周末及公休日)10:00~15:00 |  |
| 9 | 江北 | 1 | 江北区民 运动场 | (平日)09:00~17:00  (周末)09:00~13:00 | 平日消毒时间  12~13 |
| 10 | 道峰 | 1 | 道峰区民会馆 | ((平日)10:00~17:00  (周末)10:00~13:00 | 平日消毒时间  12~13 |
| 11 | 芦原 | 1 | 芦原区厅 停车场 | (平日)09:00~17:00  (周末)12:00~13:00 | 平日消毒时间  12~13 |
| 12 | 恩平 | 1 | 佛光川(甑山路 414) | (平日)09:00~17:00  (周六)09:00~13:00  ※ 2021.3.21.(周日)，28（周日）  09:00~13:00 | 消毒时间、  12~14 |
| 13 | 西大门 | 1 | 新村火车站公共停车场  ※ 周日 休息 | (平日)10:00~17:00  (周六及公休日)12:00~16:00 | 平日消毒时间  13~14 |
| 14 | 麻浦 | 1 | 西江大学历史 广场 | (平日)09:00~17:00  (周六)09:00~13:00  ※ 2021.3.21.(周日)，28（周日）  09:00~13:00 | 平日消毒时间  13~14 |
| 15 | 阳泉 | 1 | 阳川区议会 停车场 | (平日)09:00~17:00  (周六)09:00~13:00 | 平日消毒时间  13~14 |
| 16 | 江西 | 1 | 马谷8区 公营停车场  （马谷洞728-43）（步行街） | (平日)10:00~17:00  (周末及公休日)  10:00~14:00 | 平日消毒时间  13~14 |
| 17 | 九老 | 1 | 九老站广场 | (平日)09:00~16:00  (周六)09:00~14:00  ※**’21.3.21.(周日),28.(周日) 09:00~17:00** | 平日消毒时间  12~13 |
| 九老里公园  （※临时筛选检查所）  **3.19（周五）~ 3.31（周三）** | (平日)09:00~17:00  (周六及周日)09:00~13:00 |
| 18 | 衿川 | 1 | 必胜公寓小区内 | (平日)09:00~16:00  (周六)09:00~16:00  ※**’21.3.21.(周日),28.(周日) 09:00~13:00** | 平日消毒时间  12~13 |
| 19 | 永登浦 | 1 | 道林洞羽毛球馆 | (平日)09:00~17:00  (周六及公休日)09:00~13:00  ※**’21.3.21.(周日),28.(周日) 09:00~13:00** | 平日消毒时间  12~13 |
| 20 | 铜雀 | 1 | 舍堂文化会馆(舍堂圈站) | (平日)10:00~17:00  (周六)10:00~14:00 周日休息 |  |
| 21 | 冠岳 | 1 | 新林体育中心 | (平日)10:00~17:00  (周六)10:00~15:00  ※**’21.3.21.(周日),28.(周日) 10:00~17:00** | 消毒时间  12~13 |
| 22 | 瑞草 | 1 | 高速客运站 1号出口 | (平日)09:00~17:00  (周末)12:00~16:00 | 平日消毒时间  12~13 |
| 23 | 江南 | 2 | 三星站 6号出口(COEX) | (平日)09:00~17:00  (周末)09:00~13:00 | 平日消毒时间  12~13 |
| 细谷洞芳竹公园(栗岘洞 254-3) |
| 24 | 松坡 | 1 | 奥林匹克 公园和平门 广场 | (平日)10:00~17:00  (周末)10:00~15:00 | 消毒时间  12~13 |
| 25 | 江東 | 1 | 岩寺洞船社住址 停车场 | (平日)09:00~17:00  (周末)09:00~13:00 | 平日消毒时间  12~13 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 附件3 |  | 外语口译服务支援现状 |

󰏚 首尔市外国人支援设施口译支援（15种外语）

○ 首尔国际中心 ☎ 02-2075-4180

- 12种语言，09:00~18:00运营（每天）

|  |
| --- |
| 英语、中文、日语、越南语、菲律宾语、俄语、乌兹别克语、泰语、阿拉伯语、蒙古语、印度尼西亚语、西班牙语 |

○ 西南国际中心：☎ 02-2229-4913

- 3种语言，09:00~18:00运营（每天）

|  |
| --- |
| 中文、尼泊尔语、乌尔都语 |

○ 西涯国际村村中心：☎ 02-2155-8949

- 法语，09:00~18:00 运营（每天）

󰏚 国家机关呼叫中心口译支援

○ DANURI呼叫中心：☎ 1577-1366（女性家族部）

- 12种语言，24小时运营（全年无休）

|  |
| --- |
| 英语、中文、菲律宾语、越南语、柬埔寨语、俄语、蒙古语、日语、泰语、老挝语、乌兹别克语、尼泊尔语 |

○ 外国人综合指南中心：☎ 1345（法务部）

- 英语、中文，24小时运营（全年无休）

- 其他14种语言，09:00~18:00（平日运营）

|  |
| --- |
| 菲律宾语、越南语、柬埔寨语、俄语、蒙古语、日语、泰语、老挝语、尼泊尔语、缅甸语、德语、西班牙语、阿拉伯语、斯里兰卡语 |

○ 外国人力咨询中心：☎ 1577-0071（雇佣劳动部）

- 17种语言，09:00~18:00（平日运营）

|  |
| --- |
| 越南语、菲律宾语（英语）、泰语（老挝语）、蒙古语、印度尼西亚语（东帝汶语）、斯里兰卡语、中文、乌兹别克语、吉尔吉斯斯坦语、巴基斯坦语、柬埔寨语、尼泊尔语、缅甸语、孟加拉国语 |

○ 旅游咨询呼叫中心：☎ 1330（文化体育观光部）

- 英语、中文、日语，24小时运营（全年无休）

- 其他4种语言，08:00~19:00（平日运营）

|  |
| --- |
| 俄语、越南语、泰语、马来&印度尼西亚语 |